

4/10/14

Relatos Desconcertantes

POB MARIO VALDOVINOS

"EL fúrrago nos mata", señalaba el insigne polígrafo mexicano Alfonso Reyes, aludiendo a la vastedad telúrica del continente que había dado paso a la desventura literaria. Tal parece ser el signo de *En un circo podría estar la niña perdida*. Cuentos, novelas, crónicas, descripciones sobre el paisaje visto como estado anímico? Eso y más, o quizás menos, puesto que la indeterminación genérica, dirigida a la ruptura de cánones y estereotipos y a esa clasticidad expresiva que se ha dado en llamar "experimental", es válida cuando tiene como base la sólida de un lenguaje, traducido en estructuras que respondan a una lógica interna. Situación que en estos textos ocurre sólo de modo intermitente.

La lectura se inicia con «Gracias por favor concedidos». En este relato los elementos narrativos, en un comienzo, se dosifican de modo equilibrado: indicios, cuentos, cambio de los tiempos verbales y una perspectiva personal del narrador con respecto a los hechos que rodean la vida de Olegario Ochoa, el "Cachito", delincuente fugado de un presidio—que no deja de exhibir cierto salvable nivel de ironía, en especial en el despliegue de datos relativos a su vida de traficante de drogas, a su vínculo con Miryam y a las metamorfosis experimentadas por ésta, de pilla ingenua a baularina nudista.

Sin embargo, a poco andar aparece un registro estilístico que ensordecera no pocas de

las significaciones de los relatos. Nos referimos al uso exagerado de un lenguaje lírico que, al ser de discutible eficiencia estética, contribuye a disminuir la velocidad narrativa que, si bien no es la columna vertebral de una *nouvelle* (recordemos el caso emblemático de *El perseguidor*, de Cortázar), contribuye a inyectar la tensión necesaria de las estructuras en juego dentro de la historia para que el libro no se caiga de las manos. A modo de ejemplo, citamos: "Malhechor agrario. Andante desconocido bandolero". (*La casita de los Briosinos*); "Madre y tres hijas de trenzas, azacenas de convencional convencimiento en el hámbo y sus cerezas" (ib.). Esta retórica lírica entorpece la direccionalidad y el poder de seducción de los relatos, lo que se evidencia en especial en los desenlaces, que resultan no pocas veces bloqueados.

En la narración que da el título a la obra ocurre algo parecido. Comienza con un *insert*: la noticia de un diario quillotano, de 1884, que informa de la desaparición de una adolescente Paulatinamente el narrador da cuenta de la ceremonia iniciática que incorpora a la joven a la vida errante y faraonóbera, para culminar con la erotización de todos los integrantes del circo por medio del aura de la protagonista. Estos aspectos son acerbiados; no obstante, para llegar a ese desenlace, el lector deberá inmiscuirse con expresiones del tipo: "Virginal aceite tibio humedecía el brillo de su piel y el doroter hacia el grito que se incubaba".

En el texto "Ligua, Cabildo, Chincolco" asistimos a una crónica de carácter teatral que elimina el lenguaje alambicado y, manteniendo el fragmentarismo presente en el orden del conjunto de los textos, entrega detalles reveladores sobre las gentes, el pasado, la topografía, al tiempo que hace alusiones a personajes significativos de ese entorno, como ocurre con La Ligua y Cabildo en relación con el poeta Jorge Teillier.

Del mismo modo, las voces narrativas que conducen las historias de este libro ofrecen un registro nubrido de alusiones crudas: Jung,

ONI

3 mesmu, dupl., 1 DE AGOSTO DE 2000

EN UN CIRCO PODRÍA ESTAR LA NIÑA PERDIDA (Y OTROS RELATOS DE LA TIERRA)

Gustavo Boldrini
Editorial: «Altazor»
Santiago, 1999, 214 páginas

Relatos desconcertantes [artículo] Mario Valdovinos

Libros y documentos

AUTORÍA

Valdovinos, Mario

FECHA DE PUBLICACIÓN

2000

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Relatos desconcertantes [artículo] Mario Valdovinos. il.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

Biblioteca Nacional

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile